

منتدی اقرأ الثقافی

(لکټب) کوردی - عویبی - فارسی)

www.iqra.ahlamontada.com

منتدی اقرأ الثقافی

www.iqra.ahlamontada.com

باشترین دیاری یه یو منداله کهت .. فیری بکه

دانانی .. محمد هاومه تد

۱۴۲۱ هـ - ۲۰۰۰ ز

ههولیر : چاپخانهی شماره (۵۰۹۹)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعْلَمُ

الْقُرْآنَ

وَعِلْمَهُ

دايك و باوكى به سۆز و به ريز .^۵

بۆئەوہى سەرکە وتووبىت لەفیرکردنى
رۆلکەت پيويستە بزانی کە ئەو منداڵە لەج
ئاستیکەو توانای وەرگرتنى چەندەو
بەئارام بىت لەگەڵیدا ، بۆ نمونە ئەگەر
رۆژى يەكەم توانىت دوو پىت فیربىت
وەك (ا – ب) بۆ رۆژى دووہم بۆى بکە بە
چوار پىت (ا – ب – ت – پ ... ھتد) ،
وہەر شتيك کە فیرى پيويستە رۆژانە
پىى دووبارە بکەیتەوہ ، ھەول بدە
لەتەختە رەش يان لەپەرک بەشیوہیەکی
گەورە کرایى بۆى بنووسى و پيشانى
بدەى .

بەھىوای کارامەيى و لیژانىت .

^۵ مەبەست لەمانە چىیە ؟

۱- حینجە / لیكدانى پیتەکان بۆ خوێندنەوہى وشەکان .

۲ سىپارە / کۆکردنەوہى چەند زانیاریەکی سەرەتایى لەچەند لاپەرەيەکدا .

۳ مەشق (تدریب) / فیربوون پيويستى بەئارامى و چالاکی و ماندی بوون ھەيە .

پیشه کی

سویاس بۇ خۇای گەورە کە قورنانی بۇ خەلک ناسان کرد ، درودو سەلام بێژێ بۇ سەرگیانی

محمد ﷺ کە ها نمان دەدات بۇ ئەوێ فیزی قورنای بێن و پەیرەوێ بکەین .

خۆنێری بەریز : ئەم نامیلکەیی بەرەدست شتیکی نوێیە بریتیە لەشیوازی فیز بوون بۇ خۆنێندەوێ قورنای بەریگە (حینجە) (الطريقة التركيبية او الطريقة الجزئية) بەلام ئەوێ نوێیە لێرەدا کە کۆکردنەوێ دارشتنی ئەوزانیاری یە سەر تاییانە بەم شیوەیە شتیکی نەبێنراوە لە پەر توو کخانەکان کە زۆر ناسانی تیادا کراوە بە تاییەتی لەشیوازی خۆنێندەوێ کەدا کەریگە فیزکردنیش نیشان دەدات .

دیاریە بۇ ئەو دایک و باوکانە کە دیانەوێ بەزویی منداڵەکانیان فیزە خۆنێندەوێ قورنای بکەن و تا وەک منداڵەکانیان بۇ خۆیان و میللەتەکیان سودبەخش و بەرەوشت و رەفتار جوان بێن خۆشیان بەسایە منداڵەکانیان لەدوای ژێدا تاجی زێرین لەسەر بێن ، وە یارمەتی دەریکی باشە بۇ هەموو ئەو براو خوشکە نەخۆنێندەوێ کە لەکاتی خۆیدا لەبەر هەرزەوێک بووینت نەیان توانیوە بخوینن ، کە بیگومان پاش فیزیوونی ئەم چەند لایەریە بە یارمەتی خوا بۇ خۆیان دەتوانن خۆیان فیزە خۆنێندەوێ قورنای بکەن .

ئەوێ هاتی دام بۇ نامادکردنی ئەم چەند لایەریە چەند خالێک بوو ئەوانە کاتی کە تازە دامەزرا بووم بە مامۆستا لە یەکێک لە گوندەکان زۆر لەو خەلکە بەریزە وێ بە پەرۆشەو داوایان دەکرد کە فیزی خۆنێندەوێ قورنایان بکەم بەلام لەبەر ئەوێ هیچ زانیاریەکی سەر تاییان نەبوو دەریاری پیت و نیشانەکان و نامیلکەیی بەم شیوە لەبەر دەست نەبوو بۇ یە فیزکردنیان زۆر ناسان نەبوو ، سالیکیش لە یەکێک لە قوتابیانەکان ئەوانە عەرەبی هەندێک لەو قوتابیانە کە لە پۆلی چوارەم دەرچووون بۇ پێنج خۆنێندەوێان باش نەبوو جا کە سەرێج درا یەک لە هەوێکان ئەوێ بوو شارمزی پیت و نیشانەکان نەبوون چونکە مامۆستاکەیان تەنها ریگای نوێی خۆنێندەوێ بەکارهێنا بوو ، دیارە وا باشترە مامۆستا لە سەر تایی دوما بۇ ماوێ دوو هەفتە هەردوو ریگای کۆن و نوێی خۆنێندەوێ بە یەکەو بەکارهێنی بە تاییەتی لە پۆلی چوارەمدا قوتابیانەکان لە نوێ پیت و نیشانەکان ، زمانی عەرەبی و مردەگرن ، کە دەبێت بە پرێسانی پەرۆردە بێرێک بکەن ئەو ئەوانانی پەیرەوێکی بەم شیوە لە پۆلی سێیەمی سەر تایی چونکە قوتابی بە ریگای نوێ (الطريقة التحليلية الكلية) (تەنها خۆنێندەوێ ووتنەوێ ووشە و رستەکان پێش ناسینی دەنگ و ناوی پیت و نیشانەکان) بناسیان نابێت ماوێەکی زۆری پێدەچێت تا شارمزا دەجن کە هەندێکیان تەنها لەبەر دەکەن ، بۆیە دەبێن زۆریە هەرە زۆری مامۆستایانی پۆلی یەکەمی سەر تایی ئەوانە (ئەلف و بێ ی کوردی) لە گەڵ ریگای نوێ ریگای (حینجە) ش بەکار دەهێنن ، خالێکی تر ئەوێ بوو سەرێجدا لە چەند قوتابیانە کە (جزء عم) یان لەبەر بوو بەلام ووشەکانیان نەدەناسی ، وە تاقی کردنەوێ نە نجام بۇ دوو هۆبە پۆلی چوارەمی سەر تایی ئەوانە پەرۆردە نیسانی ئەو هۆبە کە ریگای حینجەو ریگای نوێی خۆنێندەوێ بە یەکەو تێدا بەکارهاتبوو زۆر زۆر سەرکەوتوو تر بوون ئەو هۆبەیی کە تەنها ریگای (تەحلیلی) بەکارهێناوە ، بۆیە هەستام بە دانانی ئەم نامیلکەیی بەو هیوایە کە زموهێکی خوا پەرستی لەدی منداڵان دروست بکات و ببێتە پێڕەوێک و نیشانەریک بۇ زیاتر گرنگی دان بە لایەنی پەرۆردەو فیزکردنی منداڵ چونکە گرنگی دان بە منداڵ گرنگی دانە بە داهاوێی میللەت ، داواکارم لە خۆای گەورە کە دوا رۆژمان پێی روناک بێت و ببێتە (صدقة جاریة) بۆم .

وانه ی یه که م

.....

پیته‌کانی هیجائی^(۱)

فیر بیونی پیته‌کان و له‌به‌رکردنیان

ا	ب	ت	ث
نه‌لف	بئ	تئ	ثئ
ج	ح	خ	د
جیم	حن	خن	دال
ذ	ر	ز	س
ذال	رئ	زئ	سین
ش	ص	ض	ط
شین	صاد	ضاد	طئ
ظ	ع	غ	ف
ظئ	عین	غین	فئ
ق	ك	ل	م
قاف	کاف	لام	میم
ن	ه	و	ي
نون	هئ	واو	یین

(۱) خویندنه‌وه‌ی پیته‌کان به‌م شیویه یان به‌ناوی نه‌صلی خو‌یان هیچ له‌مه‌به‌سته‌که ناگۆریت و هه‌له‌نیه ، نه‌وه‌ی حه‌ز بکات ده‌توانی به‌ناوی نه‌صلی خو‌یان بیان خو‌ینیت‌ه‌وه .

« نیشانه جولوه‌کان »

۱- الضمة

۲- الكسرة

۳- الفتحه

- سمرنج : ۱- (له‌تخه) لیوه‌کان له‌کاتی دهرپرینی به‌کراوه‌یی ده‌بینرئ بویه به (مفتوح) واته کراوه ناو نراوه ، بلئی (نه ، به ، ته ...) سمرنج بده .
- ۲- (که‌سره) نه‌گهر لیوه‌کان له‌سهره‌ک بیت نه‌وا له‌کاتی دهرپرینی پی‌تیک که‌که‌سره‌ی له‌ژیره له‌سهره‌ک لاده‌کمون و ده‌میش که‌مینک به‌رمو خوار ده‌پوات واته خوار ده‌بیت بویه به (مه‌کسور) واته شکاوه‌ناو نراوه بلئی (ئی ، بی ، تی ...) سمرنج بده .
- ۳- (الضمة) له‌کاتی دهرپرینی پی‌تیک که (ضمة) ی له‌سهر بیت لیوه‌کان ده‌گه‌یه‌نرته یه‌ک و خه‌پ ده‌بنه‌وه ، بلئی (ئو ، بو ، تو ...) سمرنج بده بویه به (مضموم) واته لکینراو ناو نراوه .
- تییینی :

- ۱- له‌کاتی پاوه‌ستان له‌سهر فته‌معو که‌سرمو ضمة ده‌یگزین بۆ سکون خسند - خَسَنْدُ ، خَنَاس - خَنَاسُ ، ثَرِيَّةُ - ثَرِيَّةُ .
- ۲- ءُ ، ءُ ، بَخْرِيَّتَه سهر (ی ، و) ته‌نها هه‌مزکه ده‌خوینرته‌وه (به‌نیشانه‌وه) وه‌ک : مؤمن - مُؤْمِنٌ ، قُرْبَى - قُرْبَى ، يُبْدِي - يُبْدِي .

« السكون »

تییینی :

- ۱- سکون : به‌مانای پاوه‌ستان دیت که (فته‌معو که‌سرمو ضمة) دهرناپریت له‌م شوئنه‌دا ، وه‌به‌دزی ئهو سن نیشانه داه‌نریت .
- ۲- له‌کاتی خویندنه‌وه‌ی ئهم پیتانه‌ی زهنه‌ی له‌سهره ناییت بیه‌کیت به‌دوو پیت هه‌رچه‌نده دهرپرینی به‌م شیوه ئاساتر بیت چونکه هه‌له‌یه ، وه‌ک : بلئی (بَ) بِن زهنه (بَد) ، (نَ) نُون زهنه (نَد) به‌لکو راستی‌یه‌که‌ی ئه‌رمه‌یه که‌ته‌نها ده‌نگی پیتکه‌که بلئی ی وه‌ک : (بَ) بِن زهنه (بَ) ، (نَ) نُون زهنه (نَ) .
- ۳- دانانی سهره هائیکی بچوک (ح) له‌سهر هه‌رپی‌تیک مانای سکون ده‌گه‌یه‌نیت به‌شیوه‌یه‌کی زۆر ئاشکرا که زمان تییدا راده‌وستیت ، به‌لام دانانی سهریکی خریزه‌ی ناو‌پۆش () له‌سهر حه‌رف عیله ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت که پیتکه‌کی ژۆری ناخوینرته‌وه ئه‌له‌وه‌ستان و ئه‌له‌وه‌صل وه‌ک :

كُلُوا بِأَيْدِي نَبَايَ الْمُرْسَلِينَ فَأُولَئِكَ وَه‌دانانی سهریکی

- دریژ‌کراوه‌ی ناو‌پۆش () له‌سهر نه‌لێک که له‌دوای جولوه‌کان (متحرک) هه‌بیت زیاتر مانای وه‌صل ده‌گه‌یه‌نیت نه‌ک راوه‌ستان وه‌ک : لِكَيْ هُوَ اللَّهُ رَبِّي فَأَنَا أَوْلُ الْغَيْبِينَ أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ

- ۴- (ة) تاي مەربوته له‌کاتی پاوه‌ستان به‌هائیکی ساکین ده‌خوینرته‌وه شجرة - شجرة ، نظرة - نظرة



ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ
د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق
ك	ل	م	ن	هـ	و	ی

ا- ئەلف له‌سه‌ر (ئە) . ب- بی له‌سه‌ر (به) ت- تی له‌سه‌ر (ته) ..

ج- جیم له‌سه‌ر (جه) . ح- حی له‌سه‌ر (حه) خ- خه‌سه‌ر (خه) ..

أَمَرَ / ئەلف له‌سه‌ر (ئە) میم له‌سه‌ر (مه) - (ئەمه) رِئ له‌سه‌ر (ره) (ئەمه‌ره) .

شیوازی
خوینندن

﴿ مه‌شق و خۆراهبێنان ﴾

بَعَثَ	جَمَعَ	حَشَرَ	خَتَمَ	شَرَعَ
رَفَضَ	زَعَمَ	ضَرَبَ	طَمَعَ	ظَلَمَ
عَبَثَ	غَفَرَ	كَفَرَ	لَعَنَ	هَلَكَ

شده چې به ؟ نه نيشانه يه به (ډله) که له قورڼان دا هيه ، که نيشانه ي تيك ه لکيشي پيتيکي ساکنه به پيتيکي جولاره که ده بيت به يه پتي شده دار که دهر برينه که ي ده بيت به هيز بيت .

واتای چي به ؟ به واتای توند کردن دیت نه مهش به گویره ی شوینی دهر چونی پیته کان ده گوړی که له هه نديک پیت دهنگه که ی به ند دهکات و له هه نديکي تردا دهنگی پیته که گران دهکات و له هه نديک پیت دا زمان دهگری به گویره ی به شهکانی زمان ، به واتایه کی تریش هر پیتیک شده ی له سر بيت له بنه پردا نه پیته دوو پیته دوو پیته که پتي به که م سکونی له سره پاشان نيشانه جولارهکانی (فته ، که سره ، ضمه) له دوايي دیت وه بوئاسان کردن و کاتی فیّر کردن ده توانی بلای شده ده هيه زمانمان دهگرين وهک له م نمونانه ی خواره وه ..

رَبَّكَ - رَبِّكَ ، أَشَدُّ - أَشَدُّ ، حَرَّمَ - حَرَّمَ

الضَّالِّينَ - الضَّالِّينَ ، مُعَلِّمٌ - مُعَلِّمٌ ، مُعَلِّمٌ - مُعَلِّمٌ

أَعَزُّ / نهل له سر (نه) عهين له سر (عه) (نه عه) زى له سر

شينوای

خویندن

(زه) شده هيه زمانت دهگری (نه عه زه) .

﴿ مهش و خوراهيتان ﴾

أَعَزُّ بَدَلُ تَبَسَّمَ جَنَّتَكَ حَجَّ دَمَّرَ

دَرَا زَيْنَ سَوَّلَ شَقَّ ضَلَّ كَفَّ

(۱) نهگر له سر پيتيک راوستی که شده ی له سر بيت نهوا شده که ده مينی و نيشانه که

لا ده جيت وهک : أَشَقَّ - أَشَقَّ . هَبَّ - هَبَّ .



ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ
د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق
ک	ل	م	ن	هـ	و	ی

ا- ئەلف له ژیر (ئی) . ب - بن له ژیر (بی) ت - تی له ژیر (تی) ..

ج - جیم له ژیر (جی) . ح - حی له ژیر (حی) خ - خی له ژیر (خی) ..

شینواری
خوینندن

اَمِنْ / ئەلف له ژیر (م) مِم له ژیر (می) - (ئەمی) فون له سەر
(نه) (ئەمینە)

﴿ مه شق و خوراهینان ﴾

بَرَقَ	تَعَبَ	حَبَطَ	خَسِرَ	غَضِبَ
سَمِعَ	شَهِدَ	صَعِقَ	فَبِعَزَّتِكَ	قَبِلَ
كَمَّلَ	لَبِثَ	نَضِجَ	وَرِثَ	يَرِثَ

وانه ی پیتجه م

﴿ الضمة ﴾

به کوردی پی‌ی ده‌لین له‌به‌ر

ده‌نگی (ی ی هه به)



ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ
د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق
ک	ل	م	ن	ه	و	ی

أ- ئەلف له‌به‌ر (ئو) . ب- بێ له‌به‌ر (بو) ت- تی له‌به‌ر (تو) ..

ج- جیم له‌به‌ر (جو) . ح- حی له‌به‌ر (حو) خ- خی له‌به‌ر (خو) ..

خُلِقَ / خَی له‌به‌ر (خو) لام له‌ژێر (ی) - (خولی) قاف له‌سه‌ر
(قه) (خولیکه) .

شیوازی
خویندن

﴿ مه‌شق و خوراھینان ﴾

خُلِقَ	حُشِرَ	صُحِفَ	رُحِمَ	نُفِخَ
يُسَيِّحُ	تَحْسِرُ	عُنُقَكَ	فُرِعَ	ثُمَّ
شَحَّ	ضَعَفَ	كُتِبَ	وُضِعَ	لَرِيَّةٌ

وانه‌ی شه‌شهم
 به‌کوردی پی‌ی ده‌لین زه‌نه



ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ
ذ	ر	ز	س	ش	ص	
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق
ک	ل	م	ن	ه	و	ی

ا- ئەلف زه‌نه (ا) . ب- بی زه‌نه (ب) . ت- تی زه‌نه (ت) ..

ج- جیم زه‌نه (ج) . ح- حی زه‌نه (ح) . خ- خی زه‌نه (خ) ..

حَمْدُ / حى‌له‌سه‌ر (حه‌) میم زه‌نه (م) - (حه‌م) دال له‌به‌ر دوو

(حه‌مدو).

شینوازی
 خویندن

﴿ مه‌شق و هه‌راهبێنان ﴾

أَعِدَّتْ	تَسْتَطِيعُ	خَصَّصَ	وَيَبْضُطُ	غَائِبُ
فَتَبَّهَتْهُمْ	لَا حَتِيكُنَّ	كَبُرَتْ	يُفْرَضُ	ذِكْرٍ
تَقُلْتُ	رَعَمْتُ	صَدِيقُ	رَعَدُ	وَعَدُ

۱- ئەلف

۲- واو

۳- يا

مەد لەزمانەوانىدا : مەھەلەزاراوەدا : ماناى درىژ کردنەوى دەنگە بەیەكێك لەپیتھەکانى ، پیتھەکانى سێیە (ئەلف ، واو ، يا) ئەم سێ پیتھە لەگەڵ ئەوى نیشانەى (٣) مەددیان لەسەر نىیە بەلام لەكاتى دەربرێنان درىژ بوونەویەكى ئاساى لەدەنگى ھەریەكێکیان دەبیستى بۆیە بەپیتھەکانى مەد ناسراون ، وئەگەر نیشانەى (٢) مەددیان بکەیتە سەر ئەوا درىژ تر دەکرێتە وە ، بەلام ھەموو (ئەلف ، واو ، يا) ىك نابێتە پیتی مەد تەنھا ئەو کاتە دەبێتە پیتی مەد کە مەرجى تايبەت ھەبێت بۆ ھەر یەكێکیان کە ئەمانەن ..

۱- ئەلفەكە فەتھەى لەپیش بیئت خوڤى ساكن بیئت .

۲- واوەكە ضمەى لە پیش بیئت خوڤى ساكن بیئت .

۳- یا ئەكە كەسەرەى لەپیش بیئت خوڤى ساكن بیئت .

بۆ نمونە : ئەم وشەى ھەرسێ مەدى تیدا كۆبۆتە وە (ئوحيها) .

تایبىنى : ۱- لەوانەى (ئەلف) دا ..

۱- كەيەكێك فێر دەكەى لەكاتى خویندەنە وەدا دەلى ى ئەلف ھەيە فەتھە ناخویننە وە بۆ نمونە :

(يا) نالى ى بى لەسەر (بە) یەكسەردەلى ى بى ئەلف (با) .

۲- لەكاتى خویندەنە وە ى پیتھەکان بەئەلفى مەد یەكەم پیت کە ئەلف ھەمزی لەگەڵە ئەویش بە

ئەلف بخویننە وە کە لەلایەرە (۲۱) کراوە بەوانەىكى تايبەتى بەم جۆرە ۱ - ئەلف ئەلف (ئا) .

۳- ئەگەر ئەلفى مەد وەصل بکړت ئەوا ئەلفەكە ناخویننە وە بۆ نمونە :

إذا أَسْقَ - إذا تُسْقَ .. انا عَابِدٌ - انا عَابِدٌ .

*ب- لەوانەى (واو) دا ۱۰- بۆكاتى فێرکردن بلى واو ھەيە ضمە ناخویننە وە بۆ نمونە : (او)

نالى ى ئەلف ضمە یەكسەر دەلى ى ئەلف واو (ئو) .

۲- ئەم ئەلفى لەدواى واوى مەد بیئت ناخویننە وە .. شرعوا - شرعو ..

۳- ئەگەر واوى مەد وەصل بکړت ئەوا واوەكە ناخویننە وە .. لصالوا الجحيم - لصال الجحيم .

فتنوا المؤمنین - فتئلومین .

ج- لەوانەى يا دا .

۱- بۆكاتى فێرکردن دەلى ى يا ھەيە كەسەرە ناخویننە وە بۆ نمونە : (اى) نالى ى ئەلف لەژێر

یەكسەر دەلى ى ئەلف یى (ئى) .

۲- ئەگەر يائى مەد وەصل بکړت ئەوا ناخویننە وە فى العقد - فى عقد ..

ألف

۱-ئەلف

أ

ءَا بَا تَا ثَا جَا حَا خَا

دَا ذَا رَا زَا سَا شَا صَا

ضَا طَا ظَا عَا غَا فَا قَا

كَا لَا مَا نَا هَا وَا يَا

ئا - ئەلف ئەلف (ئا) با - بئ ئەلف (با) تا تئ ئەلف (تا)

جا - جیم ئەلف (جا) - حا - حئ ئەلف (حا) خا - خئ ئەلف (خا) ..

تائِب/ ئەلف مەبە فەتخە ناخوینیئەو، تئ ئەلف (تا) ئەلف

لەژێر (ئی) (تائئ) بئ زەنە (ب) تائیب .

شیوازی
خویندن

﴿مەشوق و خۇراھیتان﴾

بَادِي	ثَابِت	جَانِب	حَاسِد	خَاف
صَدَقْتِكُمْ	يُضْعِفُ	مَعْلِيْش	ظَهَرَ	مَدَدْنَهَا
طَائِرٍ	تَوَقَّنْهُمْ	نَجَوْنَكُمْ	هَمَزُوت	يَشْعَبُ

وانه‌ی هه‌شته‌م
و

﴿ بێته‌کانی مه‌د ﴾

٢- واو

الواو

او	بو	تو	تو	جو	حو	خو
دو	دو	زو	زو	سو	شو	صو
ضو	طو	ظو	عو	غو	فو	قو
کو	لو	مو	نو	هو	وو	یو

أو- ئەلف واو (ئو) - بو- بێ واو (بو) - تو- تی واو (تو) ...

جو- جیم واو (جو) - خو- حێ واو (حو) - خو- خێ واو (خو) ..

یونس / واو هه‌یه‌ ضمه‌ ناخوێنینه‌وه . یین واو (یو) نون زهنه‌ (ن)
(یون) سین له‌سه‌ر سه‌ (یونسه‌) .

شیوانزی
خوێندن

﴿ مه‌شق و خوێراهینان ﴾

يَبْعَثُونَ	يَنْحَثُونَ	يَقْصُونَ	يَغْمَهُونَ	مَا جُوجُ
يَسْتَغْفِرُونَ	يَتَوَكَّلُونَ	يَفْرَحُونَ	يُجْرُونَ	فَجَاسُوا
كَذَّبُوا	يَمْشُونَ	يَخُوضُونَ	نَائِمُونَ	تَهْنَأُوا

ای بی تی ثی جی حی خی

دی ذی ری زی سی شی صی

ضی طی ظی عی غی فی قی

کی لی می نی هی وی یی

ای- ثلف یی (ئی) بی- بی یی (بی) تی- تی یی (تی) ...

جی- جیم یی (جی) حید- حی یی (حی) خید- خی یی (خی) ..

راشی / ثلف مه‌یه فتحة ناخوینینه‌وه . ری ثلف (را) یاء مه‌یه

شینوازی
خوینندن

کسره ناخوینینه‌وه ، شین یی شی (راشی) .

﴿ مه‌شق و خوراهیتان ﴾

یَهْدِی	یُزْکِی	قَوْمِی	أَخِی	أَنْصَارِی
مَکِیْن	نُضِیْد	جَحِیْم	نُتْجِیْک	فَسْوَیْک
رِوَاسِی	یَجْزِی	نَقْضِی	أَعْصِی	جَاثِی

﴿ تنوين ﴾

۱- تنوين فتحه ۲ - تنوين كسرة ۳- تنوين ضمة

تنوين : نونیکى ساکنه (ن) به کوتایى ناو یان ههروشهکیه وه ده نووسیت ، که به قسه وهصل دهوترئ ، به لام به نووسین به دیار ناکه وئ ، پیشی چ نیشانه یه ک بیت ده بیت به دو ، واته هه ریه کیک له (، ،) ده گۆرئ بۆ (، ،) بۆ نمونه :

رسولن - رسولا ، رسولن - رسول ، رسولن - رسول .

تیبینی :

۱- زۆریه ی ته نوین فه ته کان ئه لفی پیوه یه (ا) که له کاتی راوهستان ته نوینه که فرئ ده درئ و ئه لفه که ی دوایی ده خوینرتیه وه : **لباسا - لباسا ، اوتادا - اوتادا ، سمیا - سمیا .** له هه ندیک وشه ته نوین فه ته ده خریته سه ر یائیکی نه خوینراوه (ی) که له کاتی راوهستان به فه ته یه کی درئژ ده خوینرتیه وه وه : **طوی - طوا ، وه ئه گهر ته نوین فه ته له سه ر هه مزه بوو به لام ئه لفی پیوه نه بوو ئه وا له کاتی راوهستان ده بیته ئه لف **هئا - هئا ، فداا - فداا .****

۲- له کاتی راوهستان له سه ر ته نوین که سه ره ته نوین ضمه به سکون ده یخوینینه وه .. **غل - غل ، مطویات - مطویات .**

۳- له کاتی راوهستان (ة ، ة ، ة) ده گۆرئ بۆ هائیکی ساکن (ة) **حفده - حفده ، امة - امة ، وازرة - وازرة .**

۴- ته نوین پیش ئه لفی وهصل ده توانرئ به نونیکى مه کسور بخوینرتیه وه وه : **لَهُوا انْفَضُوا - لَهُونَ تَفْضُو . عَادَ الْمُرْسَلِينَ - عَادُنَ لِمُرْسَلِينَ . عَلَّقَ () اقْرَأ - عَلَّقَ نِ قْرَأ . قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ () اللَّهُ الصَّمَد - قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ تِلَاوَهُ**

**



ءَا بَا تَا ثَا جَا حَا خَا

دَا ذَا رَا زَا سَا شَا صَا

ضَا طَا ظَا عَا غَا فَا قَا

كَالَا مَا نَا هَا وَا يَا

أ- ئەلف دوو له‌سه‌ر (ئەن) . بَا بێ دوو له‌سه‌ر (به‌ن) تَا تێ دوو له‌سه‌ر ..
جَا جیم دوو له‌سه‌ر (جه‌ن) . حَا حێ دوو له‌سه‌ر (هه‌ن) خَا خا دوو له‌سه‌ر ..

کُرْدِیَا / کاف له‌به‌ر (کو) رێ زه‌نه (ر) (کور) ، دال له‌ژێر(دی)
(کوردی) یێ دوو له‌سه‌ر (یه‌ن) شه‌ده هه‌یه (کوردیه‌ن) .

شیوازی
خوینندن

﴿ مه‌شق و هه‌ورا هه‌ینان ﴾

دُعَاء	حِجَابَا	حِجَارَةٌ	سِرَاجَا	أَخَا
صَرَصَرَا	وَعْدَا	فَوْزَا	نَفْسَا	إِذَا
زَرْعَا	سَائِغَا	مَمْلُوكَا	حَلَالَا	مُسْلِمَا



دوو له ژیر

دهنگي (نين) ی هه‌به

ا ب ت ث ج ح خ
 د ذ ر ز س ش ص
 ض ط ظ ع غ ف ق
 ك ل م ن ه و ي

١- ئەلف دوو له ژیر (ئین) . ب - بی دوو له ژیر (بین) . ت - تی دوو له ژیر ..

ج - جیم دوو له ژیر (جین) . ح - حی دوو له ژیر (حین) . خ - خی دوو له ژیر ..

تَرْكِي / تێ له‌بەر (تو) رێ زه‌نه (ر) (تور) ، كَاف له‌ژیر (کی)
 (تورکی) یێ دوو له‌ژیر (ین) شه‌ده هه‌یه (تورکی ین) .

شیوازی
خوینندن

﴿ مه‌شق و خو‌را هه‌بنان ﴾

مَشَاء	تَرَاب	أَمْشَاج	نُوح	هَمَّاز
مُخْلِص	رَاضٍ	حَظ	حَي	قَبَس
عَطَش	قَطْرَان	إِكْرَاه	شَك	مُمَزَّق

﴿نوين الضمة﴾

وانه‌ی دوازدهم

و

به‌کوردی پی‌ی ده‌لین دوو له‌به‌ر

ده‌نکی ا و ن ی ه به



ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ
د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق
ک	ل	م	ن	ه	و	ی

۱- ئەلف دوو له‌به‌ر (ئون) . ب - بی دوو له‌به‌ر (بون) ت - تی دوو له‌به‌ر (تون) ..

ج - دوو له‌به‌ر (جون) . ح - حی دوو له‌به‌ر (حون) خ - خی دوو له‌به‌ر (خون) ..

شیوانزی
خوینندن

فَارَسِيّ / ئەلف هه‌یه فه‌ت‌حه ناخویننینه‌وه ، فێ ئەلف (فا) رێ زه‌نه‌(ر)

(فار) سین له‌ژێر سی فارسی یێ دوو له‌به‌ر (یون) شه‌ده‌ه‌یه

فارسی یون .

﴿مه‌شق و هه‌ورا هه‌ینان﴾

مَاء	حُشْب	اَسْوَرَة	حَرْج	بَرَنَج
كَتَر	فَرَاش	مَرَض	مُحِيط	حَفِيط
صِنَوَان	اَوَاة	عَلِيم	وَلِي	لَيْل

وانه‌ی سیزده ئه‌لف مقصوره (۱) ی ئه‌لفی کورت

سَجّی / سین له‌سەر (سه) ئه‌لف هه‌یه فه‌تحه ناخوێنینه‌وه، جیم

ئه‌لف (جا) (سه‌جا) .

شینوازی
خوێندن

﴿ مه‌شوق و خۆراھیانان ﴾

رای	قربی	شتی	انشی	سجی	یوحی	سخی
فتردی	ادنی	بشری	ضیزی	تنسی	نخشی	وصی
لترضی	اعطی	تلظی	مرعی	اطفی	اوفی	اتقی
ابکی	فتدلی	حمی	دنسی	نهی	فتکوی	یحی

لهم هه‌شت وشه‌ او ناخوێنریتته‌وه..

الحیوة الصلوة الزکوة النجوة

بالغدوة ومنواة الربوا کمشکواة

سهره‌تای (۲۹) سورته بهم ئایه‌تانه‌ی خواره‌وه ده‌ست پێ ده‌کات که ده‌بێت پیته‌کانی به‌ناوی ئه‌صلى خویان

بخوێنینه‌وه و منعه‌ی مه‌دی له‌سهره‌ دروژی که‌یه‌ره ، هه‌مه‌زه‌ی کۆتایش مه‌خوێنه‌وه وه‌ک: یس — یا... سین ، حم

— حا ... میم .

الم	المز	طسم	کھيعص	عسق	ق	یس
الر	المص	هم	ص	طس	ن	طه

(۱) ئه‌لفی مقصوره‌ ئه‌لفیکی مه‌ده‌و فه‌تحه‌ هه‌یه له‌سهر پیته‌که‌ی پێشی که به‌شینوه‌یه‌کی کورت له‌زۆر وشه‌دا له‌نیوان پیته‌کان هه‌روه‌ها (ی و) یکی نه‌خوێنراوه‌ به‌دیار ده‌که‌وێت .

ئه‌لفی مقصوره‌ی سه‌ر (ی) گراوه‌ به‌وانه‌یه‌کی تایبه‌تی چونکه له‌قورئاندا زۆر دیته‌ پێش چاومان که به‌م خالا‌نانه‌ی خواره‌وه زیاتر ده‌ناسرێ — یا نه‌که ناخوێنریتته‌وه و نو‌قته له‌زۆری نیه‌ ئه‌لفه‌که‌ش ده‌که‌وێته ناوی (ی) وه‌کو: موسی — موسا . ۲-

۳- ئه‌لفه‌که به‌دیار ناکه‌وێت ئه‌گه‌ر ۱- له‌گه‌ل وشه‌که‌ی له‌گه‌ل وشه‌که‌ی پێش خۆی وه‌صل بکړیت (ئه‌لفی وه‌صل) بکه‌رێته‌ نیوانیان وه‌ک: نه‌ی النفس — عسی الله . ب- ئه‌گه‌ر بکه‌رێته‌ کۆتایی ئایه‌ته‌کان به‌مه‌رجه‌که له‌ناوی ئایه‌ته‌که ئه‌لفی وه‌صل هه‌بێت و له‌سموات العلی (۴) الرحمن .

۴- ئه‌لفه‌که به‌دیار ده‌که‌وێت ئه‌گه‌ر ئه‌لف وشه‌که‌ی له‌گه‌ل وشه‌که‌ی پێش خۆی وه‌صل بکړیت وه‌ک : ابنا‌ه‌ القری ، فنع‌م القوی . ب بکه‌رێته‌ کۆتایی ئایه‌ت به‌مه‌رجه‌که له‌ناوی ئایه‌ته‌که ئه‌لفی وه‌صل نه‌بێت له‌شقی (۲) الا . ج- وشه‌که‌ی به‌ته‌نها بێت یان له‌گه‌ل وشه‌یه‌کی تریبێت که هه‌مه‌زه‌ی وه‌صل له‌نیوانیان دا نه‌بێت وه‌ک : متی ، انی شتم ، وزه‌ی .

وانه‌ی چواردهم

هـ = ا = اُ = اَ ----- ثلف ثلف (نا)

همزه‌ی فته‌تسه له‌سهر و ثلف به‌م شیوه (اَ) که به (نا) ده‌خوینریتسه‌وه زۆر به‌زه‌قی له‌قورنانی پی‌رۆزدا ده‌بیئرئ بۆیه‌ کراره به‌وانه‌یه‌کی تایبه‌تی ، ئه‌م جوۆره‌ همزه‌ ئه‌گهر لاسی له‌گه‌ل بیئت به‌وه‌ جودای ده‌که‌ینه‌وه‌ له (ئه - ا) که زۆر به‌ته‌واوی نا‌که‌وینته‌ سه‌ر ئه‌لفه‌که‌ به‌لکو ده‌که‌وینته‌ نینوان لام ئه‌لفه‌که‌ بۆنمونه : (لای) - لێره‌دا به (ئه) ده‌خوینریتسه‌وه‌ چونکه‌ له‌سه‌ر ئه‌لفه‌که‌یه ، به‌لام له‌م وشه‌دا (لادم) به (نا) ده‌خوینریتسه‌وه‌ چونکه‌ همزه‌که‌ له‌نینوان لام ئه‌لفه‌که‌یه .

ناهـن / ئه‌لف هه‌یه‌ فته‌تسه‌ ناخوینریتسه‌وه ، ئه‌لف ئه‌لف (نا) میم له‌سه‌ر (مه) (نامه) (نون له‌سه‌ر) (ئه) نامه‌نه ..

شیوازی
خویندن

﴿ مه‌شق و خو‌را‌ه‌یتان ﴾

عَادَمٌ	عَانَسْتُمْ	وَعَاثَرَ	عَانَاءَ
فُؤَادَكَ ^ج	فِرْعَاوَانَ	قُرْعَانَهُ	بُرْعَانُؤًا
فَعَاوَى	مَعَابٍ	الْعَنَ	خَطِيعَتَيْهِمْ
لَأَتَيْنَا	لَأَتَوْهَا	الْأَرْفَةَ	الْأَيَّةَ
آثَرَ	آخَرَ	أَمْنًا	أَتَانَا

﴿ نهلفی وهصل ولامی شه‌مسی ولامی قه‌مه‌ری ﴾

نهلف شیوه صادیکی بچکوله‌ی له‌سه‌ریئت پی‌ی ده‌لّین نهلفی وهصل یان هه‌مه‌زی وهصل ، نه‌گهر بکه‌ویته نیوانی دوو وشه یان نیوان پیتیک و وشه‌کی یان به‌پیتیکه‌وه نووسابن که له‌داوی وشه‌ک هه‌بیئت په‌یوه‌ندی هه‌بیئت له‌نیوانیان شه‌وا ناخوینریته‌وه ده‌بیئت پیتکه‌کی پینش خۆی و یان وشه‌که به‌داوی خۆی وهصل بکریئت واته بگه‌یه‌نریت و به‌یه‌که‌وه بیان خوینینه‌وه بۆ نمونه :

فارجع ، کالفراش ، واتل ، راعاه استغنی ، خیرالبریه ، ربک الرجعی .

بۆکاتی فیزکردن بلن (هه‌مه‌زی وهصل له‌ناوه‌ندئ ناخوینریته‌وه) به‌لام نه‌گهر نهلفی وهصل بکه‌ویته پینشه‌وه‌ی رسته له وشه شه‌وا له‌گه‌ل نیشانه‌که‌ی هه‌یه‌تی ده‌خوینریته‌وه به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه :

١- نهلف له‌سه‌ر (نه) . ١- نهلف له‌ژێر (ئی) . ١- نهلف له‌بهر (ئو) .
وه‌ک : القارعة ، اقرا ، ادع .

﴿ لامي شه‌مسی ﴾

لامی شه‌مسی شه‌وا لامه‌یه که ده‌نوسری به‌لام ناخوینریته‌وه به‌وه ده‌ناسریته‌وه که شه‌ده‌ده له‌سه‌ر پیتکه‌کی دوا‌ی داده‌نری یان پیته شه‌مسیه‌کان بناسی ، وه‌لامه‌که سکونی له‌سه‌ر نی‌یه ، بۆیه پی‌ی ده‌لّین لامي شه‌مسی چونکه له‌پیتی لامي وشه‌ی (الشمس) وهرگیراوه که ناخوینریته‌وه به‌پیتکه‌کی دوا‌ی ده‌لّین پیتی شه‌مسی چونکه له‌پیتی (ش‌ی) وشه‌ی (الشمس) وهرگیراوه که شه‌ده‌ی له‌سه‌ره .

بۆکاتی فیزکردن بلن (لام شه‌ده‌ی له‌دوا‌یه ناخوینریته‌وه) .

﴿ لامي قه‌مه‌ری ﴾

شه‌وا لامه‌یه که ده‌نوسری و ده‌خوینریته‌وه به‌وه ده‌ناسریته‌وه که لامه‌که سکونی بۆدیاری کراوه واته له‌سه‌ریه‌تی یان ناسینی پیته قه‌مه‌ریه‌کان یان به‌وه‌که شه‌ده‌ده له‌دوا‌ی لامه‌که نی‌یه ، بۆیه پی‌ی ده‌لّین لامي قه‌مه‌ری چونکه له‌پیتی (لامي) وشه‌ی (القمر) وهرگیراوه که سکونی له‌سه‌ره‌وه ده‌خوینریته‌وه ، وه‌به‌پیتکه‌کی دوا‌ی ده‌لّین پیتی قه‌مه‌ری که له‌پیتی قافی هه‌مان وشه وهرگیراوه .

بۆکاتی فیزکردن بلن (لام زه‌نه = ل) .

وانهى هذهم ﴿ بيته كانى شه مى لمكه ل اله ﴾

التَّوَابُ	الرَّحْمَنُ	السَّلَامُ	السَّمِيعُ	الشَّهِيدُ
الصَّبُورُ	الضَّارُ	الظَّاهِرُ	اللطيفُ	النافعُ

طَبَّ ثَمَّ صَلِّ رَحِمًا ضِفْ ذَا نِعَمٍ دَعِ سَوْءَ ظَنِّ زُرِّ شَرِيفًا لِّلْكَرَمِ

ط ث ص ر ض ذ ن د س ظ ز ش ل

بِسْمِ اللَّهِ / بن لمژر (بی) سین ز منه (س) بیس) میم لمژر (می) بیسمی (

شیواز

نعلی ومصل لمانومند ناخوینرتنموره ، لام شهدهی لمدوا بیئت ناخوینرتنموره ، لام

نعلف (لا) بسم الله) هن لمژر می (بیسمی لاهى) .

﴿ مشق و خورامینان ﴾

يَكْفُرُ بِالطُّغُوتِ التَّجْمُ الثَّاقِبُ يُوقَى الصَّيْرُونَ

غَلَبَتِ الرُّومُ وَالضُّحَى وَالذَّرِيَّتِ

وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَى السَّرَّاءِ

وانهى شهزدهم پسته كانى قهرى لهكل ال

الْأَوَّلُ	الْجَامِعُ	الْبَاعِثُ	الْآخِرُ	الْحَكَمُ	الْخَالِقُ	الْعَفْوُ
الْفَنَى	الْفَتْحُ	الْقُدُّوسُ	الْكَبِيرُ	الْعَمِيْتُ	الْهَادِي	الْوَكِيلُ

پسته كانى قهرى (۱۵) پیتن که لهم رسته دا کوده بنه وه (ابغ حَجَّ وَخِفَ عَقِيمَة)

﴿ ا ب ج ح خ ع غ ت ق ك م ه و ي ﴾

شیواز

الْيَوْمُ / نَهْلَفْ لِمَسْر (نه) لام زنه (ل) (ال) يَنْ لِمَسْر
(يه) (نهليه) واو زنه (و) (نهليه) ميم لهبر (نهليه مو) .

﴿ مهشوق و خوار هيتان ﴾

أَصْحَابُ الْكَهْفِ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ وَالْكَظِيمِ الْغَيْظِ

وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ

يَخَافُونَ الْعَذَابَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا مَالِ الْيَتِيمِ

﴿ لَامَ لَهْ نَاوَى (الله) دَا ﴾

پیششہ کی ٹہم ناوہ (الله) لہ زمانی عہ ربی ہاوناو ہاوتای نی یہ و
 نہ بوہ بہرہگ (مصدر) و شتی تری لی و ہرناگیری ٹہگہر ٹہلفہ کہی لابیہی
 (الله) دہمینیتہوہ کہ ناوہ کہ تیگ ناچیت (وجعلوا لله انداداً لیضل عن سبیلہ)
 و ہ ٹہگہر لامی یہ کہ می لابیہی (لہ) دہمینیتہوہ کہ ہر بؤ خودا دہگہریتہوہ
 (له الحمد في الاولى والاخرة وله الحكم) و ہ ٹہگہر لامی دووہ میش لابیہی (ہ)
 دہمینیتہوہ کہ لہ قورٹان دَا بؤ ناوی خوا دہگہریتہوہ کہ (هو) ٹہگہ یہ نی
 ہر وہ ٹہم ٹاہیتہ (لاتدرکہ الابصار وهو يدرك الابصار) جا ٹہم ناوہ پیروہ
 (۵۹۲) جار لہ حالہ تی رفہ و (۹۸۰) جار لہ حالہ تی نصب و (۱۱۲۵)
 لہ حالہ تی جر دَا ہاتوہ کہ دہکاتہ (۲۶۹۷) پیٹنج جاریش بہ ضمیری (ہم)
 بہ ستراوہ کہ کوی گشتی دہکاتہ (۲۷۰۲) کہ پیویستہ بہو دور شیوہی
 خوارموہ بخوینریتہوہ :

۱- قہ لہی کردنی لامہ کہ (گہورہ کردن - تفخیم) ٹہگہر :

ا۔ فہتہی لہ پیش بووہک : (قَالَ اللهُ ، يَدْعُونَ الله ، نَاقَةَ اللهِ) .

ب۔ ضمعہی لہ پیش بیت (لَعَنَهُمُ اللهُ ، رَسُولُ اللهِ) .

ج۔ ساکن بکہویتہ دواي ضمعہ (قَالُوا اللّٰهُمَّ ، اتَّقُوا الله) .

د۔ ساکن بکہویتہ دواي فتحہ (الى الله - ثِيْلًا لَّاهِي - عفا الله - عَفْدًا لَّاهُو) .

۲- باریک کردن ی لامہ کہ (ناسکی - ترقیق) ٹہگہر :

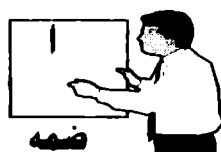
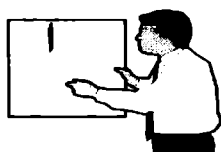
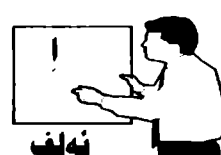
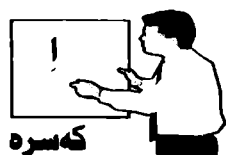
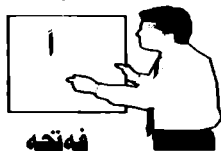
ا- کہ سرہی لہ پیش بیت (بِسْمِ اللهِ - اتَّقِ الله - يَعْزِ اللهُ) .

ب- ساکن بکہویتہ دواي کہ سرہ (يَنْجِي اللهُ - يُنْجِلَاھو - يحيى اللهُ) .

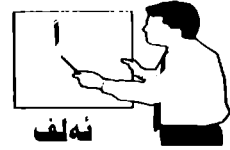
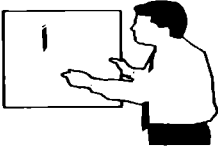
ج- ساکن بکہویتہ دواي تہ نوین وہک (قَوْمًا اللهُ - قَوْمَنِلَاھو) .

کہ لہ پیشہوہ باسماں کرد ٹہگہر تہ نوین بکہویتہ پیش ٹہلفی و ہ صل ٹہوا
 دہ بیتہ نوینکی مہ کسور .

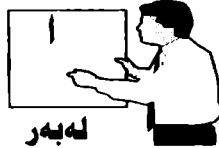
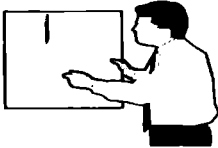
(روون کردن نه و به وینه (۱))



روون کردنه وه به وینه (۲)



(ئی)



بی ئه لف (با)

ئه لف

ئه لف هیه فته

ناخوئینه وه (بی)



جیم واو جو

واو

واو هیه ضمه

ناخوئینه وه (جیم)



ئه لف یی ئی

یی

یاء هیه کسره

ناخوئینه وه (ئه لف)

ئيمان و ئىسلام

بىچىنەكانى

اٰحمد ان لا اله الا الله
واحمد ان محمدا رسول الله

خوا

باۋەر

قېرىشكەكان

يېڭەمىھران

پەرتۈشكەكان

قەزاو

قەدەر

رۇڭى دوايىن

۵

شاھتەمان

نۆز

زەكات

رۇڭو

ھاج

الحروف الهجائية

رسم الحرف	اسم الحرف	رسم الحرف	اسم الحرف
ء	همزة	ض	ضاد
ا	الف	ط	طاء
ب	باء	ظ	ظاء
ت	تاء	ع	عين
ث	ثاء	غ	غين
ج	جيم	ف	فاء
ح	حاء	ق	قاف
خ	خاء	ك	كاف
د	دال	ل	لام
ذ	ذال	م	ميم
ر	راء	ن	نون
ز	زاي	ه	هاء
س، ش	سين، شين	و	واو
ص	صاد	ي	ياء

أَبْجَدُ

هَوَزُ

حُطَي

كَلَمُنْ

سَعْفَصْ

قَرَشْتْ

تَحْذُ

ضَطْغْ

۱- الابدیة / ناوی یه کهم ووشه یه لهو (به شیوه رسته یه ی) که

هموو پیته کانی هیجائی عهره بی تیدا کویوته وه .

۲- هیجاء / له زمانی عهره بی دا به زور مانا هاتوو ، یه کیك

له واته ههروهك عهره ب ده لئین : (نه وه له سه ر هیجائی نه وه یه)

واته : له سه ر شیوه یه تی یان ده لئین (نه وه له سه ر هیجائی فلا نه)

واته : به نه ندازیته تی له دریزئی و شیوه دا ، بویه ده بینین ریز بوون

و ژماردن پیته کان بهم چه شنه به گویره ی نزیکی لیک چوونیا نه

له دریزئی و شیوه وهر برینیان .